

Ci sono giorni pieni di vento,  
ci sono giorni pieni di lacrime,  
ci sono giorni pieni di rabbia  
e poi ci sono giorni pieni d'amore  
che ti danno il coraggio  
di andare avanti tutti gli altri giorni.

Romano Battaglia



**lega ticinese contro il cancro**

## Messaggio della presidente

Carissimi soci,

abbiamo ormai archiviato l'anno del nostro ottantesimo di fondazione, conclusosi con lo spettacolo «Per te» della compagnia Finzi Pasca a Lugano.

La rappresentazione pomeridiana di sabato 5 novembre 2016 al LAC di Lugano, per l'occasione tutto esaurito, il cui ricavato è andato alla nostra associazione, è stato un momento molto ricco e toccante, che abbiamo terminato con una magnifica torta di compleanno. A questo proposito un nostro grande grazie va al LAC per averci ospitati e agli sponsor: Banca Stato, AIL, Multimobiliare e partecipazioni SA, PWC, Coop Mercato Resega.

80 anni e non sentirli, anzi continuamente crescere e intensificare il nostro intervento, ampliando dove necessario le nostre offerte, adeguando i servizi alle nuove esigenze e realtà, cercando di rispondere in modo puntuale e mirato ai bisogni di chi è colpito dalla malattia e dei suoi famigliari.

Solo un attento ascolto delle realtà che cambiano, delle modifiche sociali, dei nuovi bisogni delle persone malate, ad esempio le questioni legate alla perdita del lavoro a causa della malattia, ci permettono di essere concretamente di aiuto e supporto.

Con un po' di orgoglio posso dirvi che tutta l'attività della Lega ticinese contro il cancro, viene indicata dalla Lega svizzera come esempio per altre Leghe cantonali e regionali. Anche oltralpe la serietà del nostro lavoro non passa dunque inosservata.

La rivista Aspect del mese di gennaio 2017, pubblicazione a cura della Lega svizzera contro il cancro rivolta ai donatori, ha proposto un lungo articolo/reportage sulla situazione di una famiglia del Locarnese con un figlio malato di cancro, seguita dal servizio sociale della nostra Lega, in cui viene testimoniato quanto il supporto dato sia stato di

conforto nell'affrontare il lungo e faticoso cammino della cura.

Durante il 2016 ha dato le dimissioni dal nostro Comitato il Prof. Dr. Michele Ghelmini, primario dello IOSI, che per tanti anni ha con professionalità e tanta umanità dedicato il suo tempo alla nostra causa, parallelamente al suo grande impegno professionale. Grazie Michele e buona fortuna per il tuo futuro!


Abbiamo accolto nel nostro Comitato e Consiglio direttivo il Dr. Med. Piercarlo Salletti, oncologo e vice primario dello IOSI, il quale già sta dimostrando grande impegno, competenza e disponibilità.

Tutto il nostro Comitato aiuta e supporta, ogni membro con le proprie competenze specifiche, la direttrice e il team LTC ascoltando attentamente i riscontri di chi lavora sul territorio, affinché la strategia sia sempre adeguata e focalizzata a rispondere ai bisogni del paziente e a sostenerlo e accompagnarlo nel percorso di cura unitamente ai suoi famigliari.

Il sostegno alla ricerca avviene come noto per il tramite della Fondazione ticinese per la ricerca contro il cancro, da noi creata e di cui siamo membri di maggioranza, mediante un importante contributo finanziario. Una nota particolare merita la posizione «sussidi ad ammalati», posizione che ci permette di concretamente alleviare, anche con un sostegno finanziario mirato, i disagi dei nostri pazienti.

Ringrazio tutte le persone che professionalmente, a titolo volontario o finanziariamente contribuiscono a permettere alla Lega ticinese contro il cancro di continuare ad essere presente sul nostro territorio, a dispensare concreti gesti, atti di aiuto e solidarietà. Molto cordialmente.

Michela Celio-Kraushaar  
Presidente



La bellezza è un cuore  
che genera amore  
e una mente che si apre.

Thich Nhat Hanh

## La parola alla direttrice

Ascolto, accoglienza, sostegno, empatia, solidarietà, famiglia, generosità, frustrazione, stima, umanità, diversità, stanchezza, forza, rispetto, lavoro, uguaglianza, presenza, calore, dolore, peso, abbraccio, tristezza, impotenza, fede, sconforto, spiritualità, destino, fiducia, esistenza, coraggio, figli, aiuto, soluzioni... solo alcune parole che caratterizzano il nostro quotidiano e quello delle persone che stanno vivendo l'esperienza di una malattia oncologica.

**Pietro**, carcinoma prostatico in terapia ormonale: «Ho un senso di stanchezza costante, fisica e mentale. Non direi che si tratti di una condizione invalidante, questo no, ma frustrante sì. È una sensazione continua, che mi distrae, anche. E non va bene, specialmente per la mia professione, visto che sono un insegnante».

**Claudia**, carcinoma mammario duttale, in fase di follow up: «Volevo continuare a lavorare, era un modo per distrarmi dalla malattia, e l'ho fatto fino al terzo ciclo di chemio senza troppi impedimenti, nonostante il mio sia un lavoro pesante, perché sono fisioterapista. Uscivo dall'ospedale e via dai miei pazienti. Però col terzo-quarto ciclo il senso di spossatezza è diventato

limitante. Avevo bisogno dopo ogni infusione di stare a letto per qualche giorno, come per un'influenza. Avrei voluto fare come se nulla fosse, ma non ci riuscivo più...».

**Francesca**, carcinoma invasivo della mammella, in chemioterapia: «La stanchezza, il senso di spossatezza mi impedisce di giocare e uscire col mio bambino di tre anni quanto vorrei. Fino al terzo ciclo di chemio è andata abbastanza bene, ma poi sembra che gli effetti si siano accumulati. Ora non riesco a portarlo sempre al parco. Anche in ufficio non riesco ad essere sempre operativa. Quella che sento non è una fatica emotiva: è assolutamente fisica, anzi l'aspetto psicologico mi è d'aiuto, so che devo sforzarmi, per mio figlio e per il lavoro, che per me conta, e cerco di farlo. Cerco di muovermi».\*

Il tema della stanchezza è ricorrente nella maggior parte delle persone che si sottopongono a cure oncologiche per combattere un tumore, è un sintomo che genera preoccupazione ed ansia soprattutto quando si inizia a pianificare la ripresa lavorativa. Ho voluto dedicare un po' di spazio alle testimonianze di alcuni pazienti poiché

spesse volte ci viene chiesto se il senso di stanchezza è normale che persista anche dopo che si sono terminate le cure. Partecipando agli incontri a tema (*pausa pranzo e tea time*) della Lega ticinese contro il cancro, queste preoccupazioni e queste domande possono essere condivise con altre persone che vivono lo stesso percorso e possono essere approfondite con gli specialisti che animano gli incontri. Nel 2016 gli incontri a tema presso la LTC, sono stati più di cinquanta e vi hanno partecipato più di duecento persone.

I corsi di carattere riabilitativo della LTC (acquagym, ginnastica terapeutica, movimento e sport, nordic walking, yoga) favoriscono cambiamenti positivi nel proprio stile di vita e sono voluti per introdurre un'attività fisica moderata nella quotidianità e di conseguenza benessere; quelli di impronta più psicologica (arteterapia, logoterapia) favoriscono l'elaborazione dell'evento traumatico causato da una diagnosi di cancro e quindi danno sostegno nel riprendere il filo della vita. Nel 2016 la LTC ha organizzato quindici corsi, per duecentonovanta lezioni e vi hanno partecipato poco più di centottanta persone.

Abbiamo incontrato individualmente oltre un migliaio di pazienti al loro domicilio oppure nelle nostre tre sedi, spesso con i loro famigliari; i nostri volontari hanno offerto alle strutture di cura e al domicilio delle persone ammalate quindicimila ore di servizio.

Lo spirito di gruppo e di appartenenza, unitamente alla passione e alla motivazione, alla creatività e al dinamismo, permettono a tutti noi della Lega ticinese contro il cancro di affrontare giorno per giorno con il sorriso sulle labbra, la gentilezza e l'apertura di cuore quanto si presenta a noi... consapevoli di non avere soluzioni miracolose ma comunque nutriti dal senso di gratitudine – e dal riconoscimento – che le persone ci esprimono.

Alba Masullo  
Direttrice

\*Testimonianze tratte dall'articolo apparso il 23 marzo 2017 sul canale dell'oncologia: [www.repubblica.it/oncologia](http://www.repubblica.it/oncologia) (autrice: Tina Simonello).

Tutti siamo costretti  
per rendere  
soportabile la realtà,  
a tenere viva in noi  
qualche piccola follia.

Marcel Proust

## Riabilitazione oncologica ambulatoriale

Nel 2016 si è voluto lasciare ampio margine d'azione e abbiamo preso a carico pazienti oltre i 70 anni e in tutte le fasi della malattia, iniziale, durante i trattamenti, fine cura, in follow up, e alcune situazioni in trattamento palliativo. Stilando un bilancio a fine anno dei pazienti visti nei 4 ambulatori di oncologia IOSI e alla Clinica Luganese ci siamo resi conto che la casistica è molto ampia e variegata e con andamento fluttuante nel portare a termine il programma previsto. Questa eterogeneità di pazienti ha comportato un adattamento del percorso riabilitativo al singolo caso.

Per questo nuovo anno 2017 stiamo riflettendo sui possibili cambiamenti per offrire un programma di riabilitazione in linea con le nuove direttive della Lega nazionale. La riabilitazione oncologica è un ambito specifico ma ampio che spazia dalla prevenzione, alla cura, al sostegno e alla reintegrazione socio-professionale e comporta una presa a carico multidisciplinare che coinvolge professionisti attivi su tutto il territorio ticinese.

Nella società odierna si parla sempre più dell'importanza di un'alimentazione sana ed equilibrata e dell'esercizio fisico regolare, non solo in ottica di prevenzione e di uno stile di vita sano, ma anche dell'impatto che questi accorgimenti hanno sulla prognosi nei pazienti con diagnosi oncologica. La Lega contro il cancro è da sempre attiva nel sensibilizzare, informare e sostenere le persone colpite da un tumore o persone a loro vicine; nell'ambito della riabilitazione mette a disposizione, oltre agli assistenti sociali, le infermiere per offrire un programma di riabilitazione mirato ai bisogni e agli obiettivi soggettivi del paziente. Le infermiere addette alla riabilitazione attivo e coordinano i vari professionisti in base ai bisogni rilevati: fisioterapista, ergoterapi-


sta, assistente sociale, dietista, psico-oncologo, medico, infermiere, volontario, ... Una nuova sfida di cui ci si sta occupando a livello nazionale riguarda i survivors, ci si è infatti resi conto che i trattamenti oncologici possono lasciare sequele (astenia, disturbi neuropatici...) anche per diversi anni dopo la fine delle cure, occorre quindi individuare i bisogni specifici per mirare l'offerta per questi casi.

Inoltre si pone ora maggiormente l'attenzione anche sugli aspetti legati alla ripresa del lavoro dopo una diagnosi di tumore sia in prospettiva del paziente, sia del datore di lavoro. Come sostegno alla riabilitazione la Lega ha ulteriormente ampliato l'offerta di corsi quali nordic walking, arteterapia, ginnastica terapeutica, yoga, ... un'occasione per fare delle attività in gruppo.

Sabina Minola  
Infermiera addetta alla riabilitazione

### Statistiche dei 5 ambulatori 2016

Pazienti visti	221
Consulenza con fisioterapista	137
Consulenza con dietista	81
Consulenza con assistenti sociali	66
Consulenza con psicologa	56
Consulenza con estetista	12
Consulenza con ergoterapista	7
Consulenza con sessuologa	6
Consulenze in tabaccologia	3
Degenze in clinica Novaggio	23



Sparirà con me ciò che trattengo,  
ma ciò che avrò donato resterà  
nelle mani di tutti.

Rabindranath Tagore

## Attività degli assistenti sociali

Molte sono le metafore che ci ricollegano alla vita, da autori sconosciuti a film popolari, da storie strappa lacrime a racconti divertenti. Forrest Gump paragonava la vita a una «scatola di cioccolatini»; «la vita è come un giro di giostra» sosteneva invece Tiziano Terzani; io ripensando alle mie giornate in questo primo anno di lavoro alla Lega ticinese contro il cancro mi piace pensare che la vita sia invece come «un viaggio in treno».

Ho iniziato il mio viaggio il giorno che sono nata. Ho viaggiato in lungo e in largo, cambiando treni, perdendo coincidenze, rincorrendo cambi e aspettando di scendere. Spesso ci si chiede se e come scendere dal proprio treno per poi salire su quell'altro. Nel gennaio del 2016 io sono scesa dal mio treno e mi sono seduta in una stazione colma di emozioni e di persone che mi hanno insegnato quanti treni ci sono e quante difficoltà possono esserci anche solo nel decidere di portare le proprie valigie, ho quindi deciso di sedermi e osservare.

Molte sono le persone che come in una stazione ti passano davanti; chi corre per non perdere il treno, chi ha perso la coincidenza e sconsolato guarda gli altri, chi piange nel salire su di un treno con l'ansia che non sia quello giusto, chi serenamente passeggia fra i treni.

Sedersi ad osservare significa ammirare persone arrivare nella tua stessa stazione e cercare quale treno prendere per andarsene da lì. Noi assistenti sociali della Lega cancro in questo 2016 ci siamo seduti in questa stazione, non solo per osservare, ma per dare una mano a coloro che lo desideravano. C'è chi vuole una mano per trascinare la propria valigia pesante vicino al treno facendo un piccolo pezzo di strada assieme. Chi per posizionare la valigia nella

cabina, sollevando e appoggiando assieme il peso in un luogo sicuro e tranquillo. Chi ha bisogno di sapere dov'è il proprio binario, un'indicazione puntuale. Chi invece trae speranza da un nostro gesto di conforto nel veder partire da solo un proprio caro. Molte sono le persone che transitano da una stazione e noi assistenti sociali siamo coloro che sono pronti a dare una mano, facendo un po' di percorso assieme, aiutando con la valigia, o semplicemente porgendo un sorriso e un orecchio amico quando c'è bisogno.

Ascolto, accompagnamento, risposte puntuali, noi «specialisti delle stazioni», abbiamo accompagnato centinaia di persone, e ognuna in modo diverso, perché una persona malata di cancro non è una diagnosi ma prima di tutto è una persona. Ascoltando e comprendendo le richieste delle persone, spaziando da più ambiti come l'accompagnamento amministrativo, l'aiuto finanziario, le consulenze in ambito delle assicurazioni sociali, l'attivazione di specialisti e servizi. Molte sono le valigie che una persona malata di cancro porta con sé e molte possono essere le richieste; gli assistenti sociali della Lega cancro offrono la loro presenza e professionalità affinché quel periodo, breve o lungo, nella stazione, non diventi un peso insostenibile.

Micaela Bernasocchi  
Assistente sociale



### Statistiche pazienti 2016

	Pazienti seguiti dal servizio sociale	Pazienti che hanno ricevuto aiuti finanziari	«Nuovi» pazienti	Consulenze brevi	Pazienti visti dalle infermiere coordinatrici della riabilitazione
Bellinzonese e Valli	131	58	49	58	
Moesano	8	5	5	–	
Locarnese e Valli	127	43	42	30	
Malcantone	45	16	12	–	
Veduggio	20	10	6	6	
Luganese e Valli	214	95	76	99	
Mendrisiotto e Valli	113	31	52	51	
Fuori Cantone	3	1	3	–	
<b>Totale</b>	<b>661</b>	<b>259</b>	<b>245</b>	<b>244</b>	<b>221</b>

L'importo complessivo di aiuti finanziari per gli ammalati nel 2016 ammonta a fr. 398'900.– (di cui fr. 41'400.– destinati alle situazioni con bambini)

## Volontariato: reparto cure palliative Clinica Varini

L'importante settore delle cure palliative da qualche anno ha a disposizione una strategia federale e una strategia cantonale in materia; nei diversi documenti trova spazio anche la figura del volontario.

Dal mese di novembre del 2012 la Clinica Varini di Orselina dispone di uno specifico reparto di cure palliative con attualmente 10 posti letti. All'interno dell'equipe di professionisti della struttura, si è fatto via via strada il desiderio di avere a disposizione un gruppo specifico di volontari presenti nel reparto e che potessero operare a stretto contatto con l'equipe stessa, il tutto per supportare ulteriormente i pazienti degenti ed i loro famigliari.

La direzione della Clinica Varini, per l'implementazione del volontariato specializzato nel proprio reparto di cure palliative, ha deciso nel corso del 2016 di rivolgersi alla nostra associazione; da qui si è sviluppata una stretta e proficua collaborazione. È nato così un nuovo gruppo integrato di 10 volontari; 5 di loro sono volontari della LTC, altri 5 invece sono volontari già presenti nella clinica; i primi hanno frequentato il corso della Lega contro il cancro, i secondi hanno frequentato una formazione specifica nell'accompagnamento in fin di vita. Questi primi mesi di esperienza ci stanno mostrando che è in corso un bel lavoro di integrazione, condivisione e di crescita reciproca. La fase pilota iniziata in ottobre 2016, ha già coinvolto i volontari attivi su 5 turni settimanali; a fine gennaio 2017, è stato organizzato un incontro di scambio e riflessione, da cui è risultato che i volontari sono stati apprezzati da gran parte dei pazienti e delle loro famiglie. Hanno potuto essere utili in vari ambiti: dalla presenza silenziosa a fianco di una persona morente, fino alla passeggia-

ta fuori ospedale nel parco, o l'accompagnamento al bar per una pausa caffè o per chiacchierare fuori dal contesto di reparto ospedaliero. Alcune volontarie hanno preso parte alla cerimonia della «celebrazione di luce» a novembre 2016, un incontro commemorativo dedicato alle persone decedute in reparto.

Alla luce di questi risultati è stata rafforzata la collaborazione e sarà organizzata in comune anche la formazione continua dei volontari, sia con l'offerta LTC già esistente, sia organizzando altri incontri assieme al team infermieristico del reparto CP della Clinica Varini. Per me è stata una bella esperienza di arricchimento quella di aggiungere questa nuova collaborazione nel settore delle cure palliative!

Carina Urriani  
Coordinatrice volontari

Anche quando non  
ci può essere guarigione,  
la relazione è cura.

Anonimo



### Statistiche volontariato 2016

Volontari attivi	99
Pazienti seguiti a domicilio	114
Ore di volontariato prestate in ambulatorio	6'232
Ore di volontariato prestate a domicilio	3'056
Ore di volontariato prestate nei reparti IOSI a Bellinzona	2'368
Ore di volontariato prestate nel reparto UCP alla Clinica Varini (da ottobre a dicembre 2016)	65
Ore di volontariato dedicate a manifestazioni	404
Ore dedicate a incontri e formazioni	2'763
<b>Ore di volontariato complessive prestate</b>	<b>14'888</b>

## Una formazione in ambito psico-oncologico

Consapevole dell'importanza degli aspetti psico-oncologici, la Lega svizzera contro il cancro ha messo a punto sin dal 2002 un programma di formazione multidisciplinare in psico-oncologia in collaborazione con la società Svizzera di psico-oncologia. Fino al 2014 la formazione era proposta solo nella Svizzera tedesca. La Lega ticinese contro il cancro ha fortemente voluto una formazione analoga in lingua italiana in Ticino, è così che nel 2013 insieme alla Lega Svizzera contro il cancro, è stata contattata la Scuola universitaria professionale della Svizzera ita-

### Una formazione volta a sviluppare le competenze comunicative e relazionali in ambito oncologico.

Si è conclusa nel dicembre scorso la prima edizione del percorso formativo che porta all'ottenimento del titolo Certificate of Advanced Studies (CAS) in Psico-oncologia presso il Dipartimento di Economia Aziendale, Sanità e Sociale della Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana (SUPSI). La formazione è stata pensata e ideata in collaborazione con esperti del settore ed ha avuto il sostegno della Lega ticinese contro il cancro.

Si tratta di un percorso formativo interprofessionale che si rivolge a tutti i professionisti della salute che, in un modo o nell'altro, si trovano ad assistere pazienti affetti da una patologia tumorale.

Nonostante gli innumerevoli progressi della ricerca e gli importanti traguardi raggiunti in oncologia negli ultimi trent'anni, ancora oggi non sempre dal cancro si può guarire. Le conseguenze a volte drammatiche e devastanti di questa malattia, ben conosciute e descritte dalla letteratura scientifica, non solo compromettono l'integrità fisica del paziente ma hanno anche un inevitabile

liana quale partner formativo. La firma di un accordo di collaborazione ha permesso di portare in Ticino la formazione in psico-oncologia rivolta a tutti professionisti dell'ambito oncologico. La prima edizione del Certificato di studi avanzati in psico-oncologia, della SUPSI in partenariato con la Lega contro il cancro e con la Società svizzera di psicologia, si è appena concluso. Abbiamo voluto dare spazio alle due responsabili affinché ne illustrassero l'esperienza, le finalità e i contenuti.

contraccollo psicologico, spirituale, economico e sociale, e spesso comportano una diminuzione della qualità di vita per il paziente e per la sua famiglia.

La presenza di una malattia incurabile ha un notevole effetto sulla comunicazione della diagnosi e sulla relazione dei curanti con il paziente e con i suoi famigliari durante tutto il percorso-decorso della malattia ed è difficilmente immaginabile di poter prendersi cura dei pazienti oncologici senza prendere in considerazione anche gli aspetti psicosociali legati all'impatto che la malattia ha sulla persona.

Proprio Michele Tomamichel, psichiatra e pioniere della psico-oncologia in Ticino a cui questo percorso formativo è stato dedicato, scriveva che «la comunicazione, oltre a essere il presupposto per lo sviluppo di una relazione terapeutica, è la tecnica più importante utilizzata a scopi diagnostici e terapeutici».<sup>1</sup>

L'abilità di dialogare con i pazienti e con i loro famigliari, sui percorsi terapeutici e sulle questioni che riguardano le domande di senso che sorgono davanti alla malattia, alla prognosi non favorevole e alla paura della morte è diventata oggi una competenza

sine qua non per tutto il personale sanitario che si prende cura di pazienti affetti da patologie croniche evolutive – come il cancro. Condizioni di stress emotivo e talora di sofferenza psichica sono una reazione frequente comprensibile e naturale nei malati di cancro che devono affrontare un evento che destabilizza l'individuo e quanti appartengono alla sua rete sociale. Affrontare questo disagio emozionale richiede agli operatori della salute che lavorano a contatto con il paziente e i suoi famigliari l'acquisizione di specifiche competenze relazionali. Il corso di formazione è nato per venire incontro a questa esigenza. Infatti, la capacità di entrare in relazione con il paziente e la sua famiglia esige il costante aggiornamento delle competenze che fanno crescere la capacità di ascoltare, la capacità di far emergere i problemi e le emozioni e di rimanere in grado di rispondere con empatia. Uno degli aspetti principali nella presa a carico dei pazienti colpiti da un tumore maligno – oltre a quello di porre al centro delle cure il paziente e non la sua patologia – è la collaborazione interprofessionale necessaria per accompagnare e sostenere in maniera ottimale i pazienti nel decorso della loro malattia. La presa in carico interdisciplinare è un elemento chiave nella cura dei tumori, caratterizza una buona pratica assistenziale ed


è anche un obiettivo della strategia nazionale nella lotta contro il cancro 2014-2017 dell'Ufficio Federale della Sanità Pubblica. L'interdisciplinarietà presuppone una crescita comune e condivisa all'interno di un percorso formativo necessario a identificare i principi comuni e gli elementi trasversali di integrazione e di interazione che appartengono al dominio della collaborazione tra le diverse discipline e professioni. L'offerta formativa del CAS in Psico-oncologia ha cercato di sviluppare queste competenze comunicative e relazionali integrandole con l'acquisizione di contenuti propri all'ambito oncologico. Si sono forniti così al professionista, gli strumenti per sviluppare, pur nel difficile contesto della malattia oncologica, strategie specifiche per affrontare situazioni di elevata complessità nella relazione tra curante e paziente.

Ilaria Bernardi Zucca  
Docente SUPSI-DEASS

Gabriella Bianchi Micheli  
Psicologa psicooncologia FSP

<sup>1</sup>La sofferenza psichica in oncologia  
Modalità di intervento. a cura di: Gabriella Morasso  
e Michele Tomamichel. Carocci Faber, Editore, 2005





Coraggio non significa  
avere la forza di andare avanti,  
ma è andare avanti quando  
non si ha la forza.

Theodore Roosevelt

## Corsi per pazienti 2017

### Incontri per pazienti e familiari

#### Corsi per pazienti

- **Acquagym** (Locarno e Savosa)
- **Movimento e Sport** (Tenero)
- **Nordic Walking** (Bellinzona, Locarno e Mendrisio)
- **Yoga e rilassamento** (Lugano e Muralto)
- **Arte terapia** (Bellinzona e Lugano)
- **Logoterapia** (Bellinzona e Lugano)
- **Gruppo di attività sportiva terapeutica** (Castione, Trevano, Locarno e Mendrisio)

#### Incontri per pazienti e familiari

##### «Gruppi parola per malati e familiari»

Incontri a cadenza quindicinale, dalle ore 16.00 alle 17.30, presso le sedi della Lega ticinese contro il cancro

- a Locarno il mercoledì
- a Bellinzona il giovedì

#### Cibo e salute – Lugano e Bellinzona

Incontri mensili formativi e informativi in piccoli gruppi (calendario e programma dettagliato da richiedere al segretariato o scaricabile dal sito [www.legacancro-ti.ch](http://www.legacancro-ti.ch)).

#### Pausa pranzo – presso la sede LTC di Lugano

Momenti di incontro conviviali, informativi, ricreativi e attivi in presenza di professionisti e specialisti, durante la pausa pranzo (calendario e programma dettagliato da richiedere al segretariato o scaricabile dal sito [www.legacancro-ti.ch](http://www.legacancro-ti.ch)).

#### Tea time – presso il Centro Diurno ATTE di Mendrisio

Momenti di incontro, di sostegno e di condivisione con professionisti e specialisti all'ora del tè (calendario e programma dettagliato da richiedere al segretariato o scaricabile dal sito [www.legacancro-ti.ch](http://www.legacancro-ti.ch)).

#### La psicologa risponde – presso le sedi LTC di Bellinzona e Lugano

Momenti di incontro, sostegno per familiari di persone ammalate (genitori, figli, marito, moglie, partner) e/o malati stessi, ma pure per amici, docenti, educatori e colleghi di lavoro.

#### Incontri dedicati al cancro alla prostata

Momenti di informazione e condivisione per persone affette da cancro alla prostata, ma pure per persone che desiderano chiarimenti sul tema (calendario e programma dettagliato da richiedere al segretario o scaricabile dal sito [www.legacancro-ti.ch](http://www.legacancro-ti.ch)).

#### Cinque giorni per se stessi alle Isole di Brissago

Da lunedì 21 agosto a venerdì 25 agosto 2017

Programma dettagliato da richiedere al segretariato o a uno degli assistenti sociali LTC.



## Altre forme di sostegno 2017

### Consulenze specialistiche individuali

#### • Consulenza estetica

Per la persona malata i trattamenti oncologici possono rivelarsi una dura prova a livello sia psichico che fisico. I mutamenti dell'aspetto fisico (per esempio a seguito di una chemioterapia o di una radioterapia) possono influenzare direttamente anche l'autostima, l'umore e i rapporti con le persone che la circondano. I consigli individuali, che tengono conto dei bisogni dei malati durante e dopo i trattamenti oncologici riguardano scelta e possibilità d'utilizzo di diversi copricapo (parrucche, foulard, cappelli, ecc...); maquillage e cura del viso, cura delle unghie, scelta di colori adatti al proprio stile.

#### • Consulenza sessuologica

Il cancro e le rispettive terapie lasciano profonde tracce nella vita di una persona. In seguito alla diagnosi le priorità di vita cambiano improvvisamente e molti aspetti della propria esistenza vengono messi in dubbio. Questo vale anche per la sessualità e la sfera intima della coppia. Il consulto si basa su un'accurata anamnesi e l'obiettivo è di offrire uno spazio di ascolto, capire la domanda e il problema, informare e rassicurare, contribuire con suggerimenti pratici e consigli utili.

**Le consulenze vengono effettuate su appuntamento e gratuitamente in ognuna delle nostre sedi (Bellinzona, Lugano e Locarno).**

### InfoCancro – per ogni tipo di domanda

- è un numero di telefono 0800 11 88 11 (numero verde chiamata gratuita)
- è un indirizzo e-mail [helpline@legacancro.ch](mailto:helpline@legacancro.ch)
- è un forum «online» [www.forumcancro.ch](http://www.forumcancro.ch)

### Gruppi di accompagnamento per persone in lutto (AMA-TI)

- insieme per non sentirsi solo
- insieme per trovare la forza di continuare a vivere
- insieme per condividere esperienze simili

Molte persone, dopo la morte di un loro congiunto e anche a distanza di qualche anno, restano nella sofferenza, si sentono sole, rinunciano a relazioni sociali, fanno fatica ad adattarsi ad una vita cambiata. A queste persone dedichiamo uno spazio di condivisione per elaborare il proprio lutto. **Gli incontri hanno luogo settimanalmente a Chiasso, Lugano, Locarno e Bellinzona. Per informazioni rivolgersi al nostro segretariato sociale 091 820 64 40.**

### Prevenzione del disagio dei giovani legato alla malattia oncologica

#### Progetto per le scuole «Adolescenti e malattia in famiglia»

Un percorso didattico – volto a favorire l'espressione dei vissuti e delle emozioni (paura, tristezza, rabbia, speranza, ...) legate alla presenza di malattia in famiglia – specialmente rivolto agli allievi delle Scuole Medie (su richiesta adattabile anche ad altri ordini di scuola).

## Campagne di prevenzione e informazione 2017

### NO al cancro dell'intestino! MARZO–DICEMBRE

Diverse conferenze pubbliche, da marzo in poi, sul tema della prevenzione e dello screening del tumore del colon – organizzate in partenariato con l'Ente ospedaliero cantonale – su tutto il territorio cantonale: 16 marzo a Lugano presso la sala del consiglio comunale; 26 aprile a Bellinzona presso l'auditorio dell'ospedale San Giovanni; in giugno a Lugano presso l'aula magna dell'ospedale Civico; in settembre a Mendrisio e in dicembre a Locarno. Durante il mese di marzo altri incontri dedicati al tema sono previsti durante gli appuntamenti settimanali di *Pausa pranzo* e *Tea time*.

### Lotta ai tumori della pelle in particolare del melanoma – MAGGIO

Lunedì 15 maggio alla Clinica di Castelrotto, a cura della società ticinese dei medici dermatologi, diversi specialisti in dermatologia si mettono a disposizione della popolazione per controllare le macchie pigmentate sospette. Altri incontri dedicati al tema durante gli appuntamenti settimanali di: *Pausa pranzo* e *Tea time*.

### 5 al giorno – porzioni di frutta e/o verdura – GIUGNO

Domenica 11 giugno, in occasione del Walking Day, farà tappa a Mendrisio il bus *5 al giorno*, dove risponderemo a domande legate ad una corretta alimentazione.

### Uniti contro il cancro al seno – OTTOBRE

Durante il mese di ottobre, mobileremo le forze per la nuova campagna di sensibilizzazione sul tumore al seno e di solidarietà verso le donne toccate da questo tipo di tumore. Saremo presenti con uno stand presso l'IKEA di Grancia. I dettagli saranno comunicati attraverso la nostra pagina internet e tramite i media. Altri incontri dedicati al tema durante gli appuntamenti settimanali di: *Pausa pranzo* e *Tea time*.

### Tumore alla prostata, assieme possiamo – NOVEMBRE

Durante il mese di novembre, metteremo l'accento sul tumore alla prostata proponendo momenti di divulgazione al grande pubblico ed incontri dedicati ai pazienti e ai famigliari durante gli appuntamenti settimanali di: *Pausa pranzo*, *Tea time*, *La psicologa risponde*. Saremo presenti al Forum prostata il 30 novembre per una conferenza pubblica.

### Lotta al tabagismo

Linea Stop Tabacco 0848 000 181 a cura della Lega svizzera contro il cancro. Si tratta di una linea telefonica dedicata alle persone che desiderano smettere di fumare. Operatrici appositamente formate sono in grado di motivare al cambiamento e dispensare semplici ed efficaci consigli per smettere di fumare.

**L'Associazione svizzera non fumatori (ASN)** opera nel nostro Cantone con competenza e prossimità, soprattutto negli ambienti sportivi giovanili informando e sensibilizzando sui rischi del fumo. La **Fondation Idée et Sport** con il progetto «Ever fresh» si adopera per prevenire il tabagismo negli ambienti giovanili, con attività serali del fine settimana nelle palestre delle sedi di Scuola Media del nostro Cantone. La Lega ticinese contro il cancro sostiene finanziariamente ed incoraggia le attività della ASN e della Fondation Idée et Sport.



## Manifestazioni e simposi 2017

**Venerdì 3 febbraio 2017 – Bellinzona**

**Pomeriggio formativo per celebrare la giornata mondiale contro il cancro**

Progettare la ripresa lavorativa dopo il cancro  
Auditorio Banca Stato

**Venerdì 10 marzo 2017 – Castione**

**Laringectomia totale, dalla diagnosi alla gestione delle urgenze**

Simposio per sottolineare i 35 anni dell'associazione  
Sala «Eventica»

**Sabato 3 giugno 2017 – Lugano (foce/porto)**

**ITACA, «In barca a vela con noi...»**

Una giornata di svago per pazienti e famigliari

**Mercoledì 7 giugno 2017 – Bellinzona**

**Assemblea annuale dei soci LTC**

Sala del Consiglio Comunale, ore 18.00

**Sabato 16 settembre 2017 – Lugano**

**Corsa della Speranza**

Una corsa, una festa, un momento spensierato, una manifestazione di solidarietà...  
per adulti e bambini in un clima festoso e carico di energia positiva!  
Saremo presenti anche con il bus della prevenzione.

**Giovedì 28 settembre 2017 – Lugano**

**3° giornata cantonale di cure palliative**

Palazzo dei Congressi

Solo quando è buio  
riusciamo a vedere le stelle.

Martin Luther King



## Consigli di lettura...



### **Manuale di Medicina Palliativa di Hans Neuschwander**

Le «cure palliative» non sono più il compito esclusivo di specialisti coinvolti quando la storia personale dei pazienti volge al termine, ma rappresentano un patrimonio di pensiero e di comportamenti da integrare anche nella medicina curativa, nell'assistenza di base e nelle cure infermieristiche. Esse tendono a modellare in misura globale e preventiva la qualità di vita del paziente, a rafforzare la sua autonomia e a tutelare la dignità della persona nell'ora della maggiore vulnerabilità.

Questo manuale contribuisce all'applicazione delle più recenti conoscenze della medicina palliativa nella pratica clinica quotidiana. Si orienta sia sui sintomi che influiscono sulla qualità di vita che sull'approccio esistenziale alle situazioni che rendono necessario l'intervento della medicina palliativa. ISBN 978-3-456-85612-4



### **Saper accompagnare di Frank Ostaseski**

Nella nostra società la morte è vista soprattutto come un fatto medico. Ma essa è in realtà qualcosa di più: è un momento di enorme valore psicologico, emotivo, spirituale. Il nostro rapporto con la morte dipende dal nostro rapporto con il dolore, con noi stessi, con quanti ci amano e quanti amiamo, con la nostra concezione della divinità o i nostri valori fondamentali. Frank Ostaseski offre in questo libro un utile spunto di riflessione per tutti, laici e credenti, su come accompagnare i morenti nei loro ultimi istanti.

ISBN 978-88-04-55159-1

Guarda un filo d'erba al vento  
e sentiti come lui.  
Ti passerà anche la rabbia.

Tiziano Terzani

## Coaching telefonico per datori di lavoro

«Sono a capo di una piccola media impresa. Le assenze di un mio collaboratore e il calo del suo rendimento stanno generando conflitti tra i colleghi. Come allentare le tensioni e promuovere la coesione di gruppo? Ho diritto a qualche forma di sostegno?»

Il nuovo servizio nazionale, a cura della Lega svizzera contro il cancro, affianca i datori di lavoro, i superiori diretti e i responsabili delle risorse umane confrontati con la malattia oncologica di un loro collaboratore e facilita l'accesso ai servizi sociali delle leghe cantonali e regionali nonché ad altre risorse presenti sul territorio.

Ogni anno, in Svizzera, oltre 15'000 persone in età lavorativa si ammalano di cancro. Circa 64'000 persone d'età compresa tra i 20 e i 69 anni convivono con il cancro da almeno 5 anni.

Molti pazienti oncologici continuano a lavorare durante le terapie o riprendono l'attività lavorativa dopo la terapia in fase acuta. La possibilità di lavorare migliora la loro qualità di vita. Molti malati di cancro ci riferiscono che per loro il lavoro è essenziale: è sinonimo di normalità, routine, stabilità, integrazione, sicurezza finanziaria, autostima, riconoscimento sociale. Eppure, rispetto ad un dipendente sano, il rischio di licenziamento di un dipendente malato di cancro è del 37% superiore. L'effetto destabilizzante di una diagnosi di cancro si fa sentire anche sul posto di lavoro. La diagnosi precoce e le cure oncologiche multimodali fanno sì che oggi si viva più a lungo con il cancro, ma comportano anche disturbi concomitanti e conseguenze tardive che riducono le capacità fisiche e psichiche dei pazienti

e ne compromettono la normale ripresa lavorativa. All'incirca ¼ delle persone con una pregressa diagnosi di cancro lamentano una capacità lavorativa ridotta.

I datori di lavoro rivestono un ruolo di sostegno molto importante per i pazienti oncologici e le loro famiglie. Studi sulla capacità lavorativa del paziente oncologico evidenziano che una buona intesa tra datore di lavoro e dipendente favorisce il suo rientro al lavoro.

Oltre alla sensibilità individuale dei datori di lavoro, altri fattori favoriscono la ripresa lavorativa. Per individuare modalità di approccio adeguate e creare condizioni favorevoli al reinserimento lavorativo, i datori di lavoro hanno ora la possibilità di usufruire di un coaching telefonico, nella lingua di loro scelta e al costo della telefonia fissa.

Ogni situazione è unica. Affrontandola nella pratica, sorgono interrogativi che è utile chiarire al più presto, esponendoli a un'équipe di consulenti esterna all'impresa e vincolata all'obbligo di segretezza. Ecco perché la Lega contro il cancro ha creato, per i datori di lavoro, uno spazio di dialogo accessibile con una semplice telefonata.

Cornelia Orelli  
Infermiera operatrice InfoCancro

**0848 114 118**

Lu-ve, ore 9-16, 8 ct./min. rete fissa  
Italiano, francese, tedesco, inglese

## I gruppi di auto-aiuto

### Per persone laringectomizzate

Presidente

Associazione Laringectomizzati Svizzera italiana  
Signor Anton Meier  
Nucleo – 6986 Curio  
Tel. +41 (0)79 651 63 67 (solo SMS)  
magiclan@bluewin.ch

Lega ticinese contro il cancro  
Tel. +41 (0)91 820 64 40  
Mirko Beroggi, assistente sociale

### Per persone con stomia

Presidente

Segretaria

Associazione ILCO Ticino  
Signor Tiziano Belotti  
Signora Patrizia Belotti  
6618 Arcegno  
Tel. +41 (0)91 791 46 78  
ilcoticino@bluewin.ch

Lega ticinese contro il cancro  
Tel. +41 (0)91 820 64 40  
Luca Feller, assistente sociale

### Per donne operate al seno

Gruppo «Sostegno pazienti»  
Centro di Senologia EOC  
Tel. +41 (0)79 605 12 60  
sostegno.senologia@gmail.com

Lega ticinese contro il cancro  
Tel. +41 (0)91 820 64 40  
Noëlle Bender, infermiera specialista in oncologia

### Per uomini con tumore alla prostata

Gruppo di interesse e sensibilizzazione per pazienti e professionisti

Lega ticinese contro il cancro  
Tel. +41 (0)91 820 64 40  
luca.feller@legacancro-ti.ch  
noelle.bender@legacancro-ti.ch

### Per persone con linfoma

ho/noho  
info@lymphome.ch

## Il rendiconto dettagliato 2016

<b>Contributi ricevuti</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Offerte diverse, donazioni	451'185	564'275
Offerte in memoria	101'729	126'754
Offerte destinate alla ricerca	39'425	89'015
Offerte destinate a progetti per bambini/adolescenti	3'150	10'476
Devoluzioni mortis causa	1'928'942	625'000
Contributi dei soci	138'185	144'027
Raccolta fondi nazionale Lega svizzera	553'662	584'378
Raccolta fondi LTC	101'157	133'548
Proventi da manifestazioni e eventi organizzati da terzi	38'443	42'602
Proventi da manifestazioni 80 anni LTC	72'969	0
Proventi da azione «Regalati un sor-riso»	20'292	19'602
<b>Contributi ricevuti</b>	<b>3'449'139</b>	<b>2'339'677</b>

<b>Sussidi da parte dell'ente pubblico</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Sussidi Confederazione	149'526	236'995
Sussidi Cantone Ticino	60'000	60'000
<b>Sussidi da parte dell'ente pubblico</b>	<b>209'526</b>	<b>296'995</b>
<b>Proventi d'esercizio</b>	<b>3'658'665</b>	<b>2'636'672</b>

<b>Costi relativi a servizi e progetti</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Costi del personale	-997'366	-860'748
Altri costi del personale	-35'575	-38'963
Sussidi ad ammalati	-357'499	-451'288
Progetti e aiuti «bambini adolescenti e cancro»	-44'890	-42'983
Spese per servizi di sostegno e progetti	-73'721	-54'267
Contributi ad associazioni di auto-aiuto e sponsoring	-19'142	-9'603
Formazione e trasferte volontariato	-55'034	-59'130
Sussidi ricerca scientifica	-182'000	-148'202
Prevenzione	-90'749	-66'502
<b>Costi relativi a servizi e progetti</b>	<b>-1'855'976</b>	<b>-1'731'686</b>

<b>Costi legati alla raccolta di fondi</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Costi fatturati dalla Lega svizzera per raccolta fondi nazionale	-190'574	-233'412
Costi legati alla raccolta fondi LTC	-18'762	-19'610
Costi legati a manifestazioni 80 anni LTC	-33'947	0
Costi legati a azione «Regalati un sor-riso»	-6'250	-6'371
<b>Costi legati alla raccolta di fondi</b>	<b>-249'533</b>	<b>-259'393</b>

<b>Costi amministrativi</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Costi del personale	-368'889	-397'370
Altri costi del personale	-10'837	-6'387
Affitti e spese accessorie	-96'684	-98'014
Altre spese d'esercizio	-100'900	-114'759
Ammortamento mobili e macchine d'ufficio	-8'895	-10'660
<b>Costi amministrativi</b>	<b>-586'205</b>	<b>-627'190</b>
<b>Costi operativi</b>	<b>-2'691'714</b>	<b>-2'618'269</b>
<b>Risultato operativo</b>	<b>966'951</b>	<b>18'403</b>

<b>Risultato operativo (riporto)</b>	<b>966'951</b>	<b>18'403</b>
--------------------------------------	----------------	---------------

<b>Ricavi e costi finanziari</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
----------------------------------	-------------	-------------

Ricavi finanziari	82'675	82'995
-------------------	--------	--------

Costi finanziari	-66'923	-49'724
------------------	---------	---------

<b>Risultato finanziario</b>	<b>15'752</b>	<b>33'271</b>
------------------------------	---------------	---------------

<b>Ricavi e costi diversi, estranei e straordinari</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
--	-------------	-------------

Ricavi diversi	12'702	10'141
----------------	--------	--------

Ricavi da gestione immobili	13'151	1'618
-----------------------------	--------	-------

Ricavi straordinari e relativi ad esercizi prec.	19'057	0
--	--------	---

<b>Risultato estraneo all'esercizio</b>	<b>44'910</b>	<b>11'759</b>
---	---------------	---------------

<b>Risultato prima della variazione del capitale dei fondi</b>	<b>1'027'613</b>	<b>63'433</b>
--	------------------	---------------

<b>Attribuz./impieghi capitale dei fondi</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
--	-------------	-------------

Attribuzioni ai fondi del capitale dei fondi	-606'942	-187'796
--	----------	----------

Impiego dei fondi del capitale dei fondi	43'567	85'880
--	--------	--------

<b>Variazione del capitale dei fondi</b>	<b>-563'375</b>	<b>-101'916</b>
--	-----------------	-----------------

<b>Risultato prima della variazione del capitale dell'organizzazione</b>	<b>464'238</b>	<b>-38'483</b>
--	----------------	----------------

<b>Attribuz./impieghi capitale dell'organizzazione</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
--	-------------	-------------

Attribuzioni ai fondi del capitale dell'organizzazione	-400'000	-10'000
--	----------	---------

Impiego dei fondi del capitale dell'organizzazione	0	104'922
--	---	---------

<b>Variazione del capitale dell'organizzazione</b>	<b>-400'000</b>	<b>94'922</b>
--	-----------------	---------------

<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>64'238</b>	<b>56'439</b>
------------------------------	---------------	---------------



Ti manderò un bacio  
con il vento  
e so che lo sentirai.

Pablo Neruda

## La ZEWO e il controllo dei conti

### La vostra donazione è in buone mani

La Lega ticinese contro il cancro nasce nel 1936 come ente privato di utilità pubblica, è organizzata in forma associativa e finanziata essenzialmente da donazioni private.

I contributi a organizzazioni di pubblica utilità sono riconosciuti e deducibili dalle imposte (Liberalità ad enti di pubblica utilità).

A fine gennaio di ogni anno, ai donatori e alle donatrici che ne fanno espressa richiesta, viene inviato un «Attestato di donatore» nel quale sono riassunte le donazioni effettuate l'anno precedente a favore della Lega **ticinese** contro il cancro.

Mentre, per ricevere l'attestato delle offerte e donazioni versate alla Lega **svizzera** contro il cancro è necessario rivolgersi direttamente alla Lega «nazionale» a Berna.

### Marchio di qualità ZEWO

La Lega contro il cancro merita la vostra fiducia. Essa è sottoposta alle norme del marchio di qualità ZEWO, un'associazione al servizio delle istituzioni di utilità pubblica in tutta la Svizzera. A questo scopo ZEWO vigila affinché le donazioni siano gestite coscienziosamente. Il marchio di qualità attesta la trasparenza con cui si forniscono informazioni sulle attività svolte, la trasparenza con cui si gestisce la contabilità, l'economicità e la conformità agli scopi dichiarati con cui si utilizzano le donazioni.



### Controllo della contabilità

Il rendiconto, il conto economico ed il bilancio annuale sono soggetti ai principi di allestimento dei conti della Swiss GAAP FER 21. Inoltre la nostra contabilità ed i rendiconti annuali sono verificati dalla società fiduciaria PricewaterhouseCoopers SA. I conti di chiusura sono pubblicati. I soci e i sostenitori possono richiederli al segretariato.

### Uno sguardo alla Legge tributaria

Le Lega ticinese contro il cancro è stata esonerata dal pagamento delle imposte cantonali sull'utile e sul capitale a norma dell'art. 65, lett. f) della Legge tributaria e dal pagamento delle imposte di successione e di donazione a norma dell'art. 154 cpv. 3 lett. a) della Legge tributaria, in quanto riconosciuta di pubblica utilità. Una donazione fatta alla Lega ticinese contro il cancro può essere dedotta dal reddito imponibile a norma dell'art. 32 cpv. 1, lett. h) della Legge tributaria (ammontare delle deduzioni consentite: almeno CHF 100 per anno fiscale e al massimo 10% dei proventi imponibili).

**Per sostenerci: CCP 65-126-6**

**IBAN CH19 0900 0000 6500 0126 6**

## Il rapporto dell'ufficio di revisione



### **Relazione dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata all'Assemblea sociale della Lega ticinese per la lotta contro il cancro Bellinzona**

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione del conto annuale (bilancio, conto economico, conto dei flussi di mezzi, prospetto della variazione del capitale dell'organizzazione, prospetto della variazione del capitale dei fondi e allegato) della Lega ticinese per la lotta contro il cancro per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2016.

La direzione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle Swiss GAAP FER, alle disposizioni legali e statutarie, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nello svolgere interrogazioni e procedure di verifica analitiche come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'associazione sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale non fornisca un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale conformemente alle Swiss GAAP FER. Inoltre, non abbiamo rilevato fatti che ci possano far ritenere che il conto annuale non sia conforme alle disposizioni legali e statutarie.

Confermiamo inoltre che le disposizioni della Fondazione Zewo, sottoposte a revisione secondo le disposizioni esecutive concernenti l'art. 12 del regolamento relativo al marchio di qualità Zewo, sono state rispettate.

PricewaterhouseCoopers SA

Roberto Caccia

Perito revisore  
Revisore responsabile

Michele Aliprandi

Lugano, 24 aprile 2017

Allegato:

- Conto annuale (bilancio, conto economico, conto dei flussi di mezzi, prospetto della variazione del capitale dell'organizzazione, prospetto della variazione del capitale dei fondi e allegato)

PricewaterhouseCoopers SA, via della Posta 7, casella postale, 6901 Lugano  
Telefono: +41 58 792 65 00, Fax: +41 58 792 65 10, [www.pwc.ch](http://www.pwc.ch)

PricewaterhouseCoopers SA fa parte di una rete internazionale di società giuridicamente autonome e indipendenti tra loro.

---

## Team

---

### Direzione e Amministrazione

Direttrice **Alba Masullo**  
Resp. contabilità/amministrazione **Loredana Turri**  
Segretariato **Vasfi Aydin**  
Apprendista al II° anno **Sofija Simic**

### Segretariato dei servizi ai pazienti

**Doris Brugger**, Sopraceneri  
**Patrizia Marziale**, Sottoceneri

### Consulenza e sostegno

Assistenti sociali

**Alessandra Luque Pizzetti**, Veduggio  
**Barbara Zanetti Zala**, Lugano e Valli  
**Cristina Steiger**, Mendrisio e Valli  
**Doris Cippà**, Lugano e Valli  
**Luca Feller**, Locarno e Valli, Moesano  
**Micaela Bernasocchi**, Lugano e Valli, Malcantone  
**Mirko Beroggi**, Bellinzona e Valli, Biasca e Valli  
**Paola Arnaboldi**

Psico-oncologa

### Coordinamento volontariato oncologico

Coordinatrici dei volontari

**Carina Urriani**, Mendrisio, Lugano, Locarno  
**Katia Tunesi**, Bellinzona, Biasca

### Riabilitazione oncologica e prevenzione

Infermiere

**Noëlle Bender Rizzuti**, Lugano e Mendrisio  
**Paola Colombo**, Lugano  
**Sabina Minola**, Bellinzona e Locarno

### Collaborano con noi...

InfoCancro

**Cornelia Orelli**  
infermiera specialista in oncologia

Adolescenti e malattia in famiglia

**Linda Giudicetti**  
psicologa e psicoterapeuta FSP

Consulente spirituale laico

**Luigi Romano**

Comunicazione web

**Mara Straccia**

Revisione dei conti

**PricewaterhouseCoopers SA**

---

## Organi direttivi

---

Presidente **avv. Michela Celio-Kraushaar\***

Vicepresidente **avv. Carlo Marazza\***

Responsabile finanze **Giorgio Lavizzari\***

Membri di comitato  
**dott. med. Andrea Bordoni\***  
**dott. med. Pierluigi Brazzola**  
**Simonetta Caratti**  
**dir. Fabrizio Cieslakiewicz**  
**dott. med. Vittoria Espeli**  
**dott. med. Alessandra Franzetti-Pellanda**  
**dott. med. Vanni Manzocchi**  
**dott. med. Hans Neuenschwander**  
**prof. med. Raffaele Rosso**  
**prof. Sandro Rusconi**  
**dott. med. Piercarlo Saletti\***  
**dott. med. Vito Spataro**

\*membri del Consiglio direttivo



---

# Bollettino

---

Resoconto dell'attività e proposte aggiornate della Lega ticinese contro il cancro;  
è distribuito una volta all'anno all'indirizzo dei soci e dei donatori, assieme  
all'invito all'assemblea annuale e alla polizza per il rinnovo della tassa sociale.

---

## Recapiti

---



### **Lega ticinese contro il cancro**

Direzione e sede principale  
Piazza Nosetto 3  
**6500 Bellinzona**

Sede del Sottoceneri  
Via L. Ariosto 6  
**6900 Lugano**

Antenna per il Locarnese  
Via Balestra 17  
**6600 Locarno**

+41 (0)91 820 64 20 *direzione e amministrazione*  
+41 (0)91 820 64 40 *consulenza ai pazienti*  
+41 (0)91 820 64 60 *fax*

**Info@legacancro-ti.ch**  
**www.legacancro-ti.ch**

**CCP 65-126-6**  
**IBAN CH19 0900 0000 6500 0126 6**



*Redazione* A. Masullo  
*Segretariato* V. Aydin  
*Tiratura* 7'000 copie  
*Grafica* Variante SA  
*Stampa* Salvioni arti grafiche